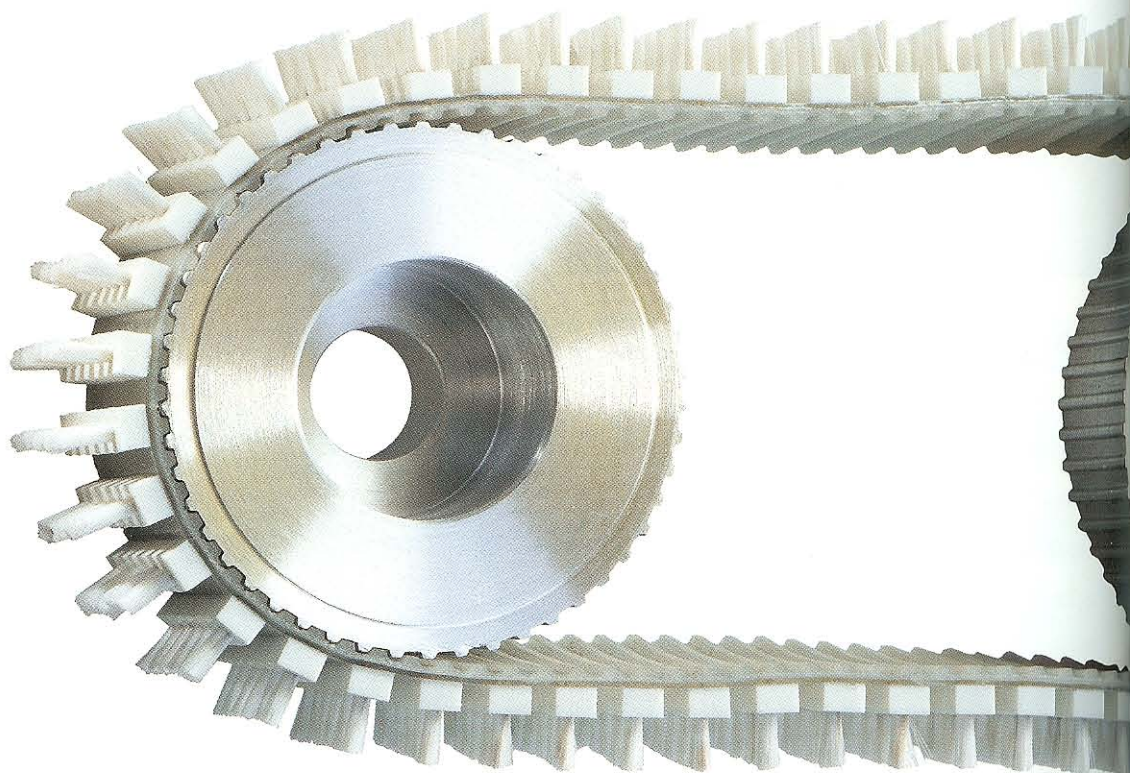


Cepillos para cadenas

Brosses courroies





**Cepillos para
cadenas planas
Cepillos para
cadenas trapezoidales
Brosses courroies plates
Brosses courroies
trapézoïdales 76**

**Cepillos para
cadenas dentadas
Brosses courroies
crantées 78**

Cepillos para cadenas planas/ Cepillos para cadenas trapezoidales

Los cepillos para cadenas son ideales para limpiar las superficies de los materiales más diversos. Y no sólo eso: permiten transportar materiales frágiles con cuidado, ya sea en posición horizontal, vertical u oblicua. Además, permiten retirar los depósitos de piezas o los residuos de las cintas durante el proceso en sentido transversal.

Cepillos para cadenas planas

Para comprobar las medidas y la disposición de la mata, consulte la tabla.

Calidad de las cadenas

Como estándar de calidad, utilizamos los tipos de varias capas LL1 o LL4 con cubierta y bandas de rodadura de cuero al cromo y un recubrimiento para la banda de tracción de poli-amida, resistente a temperaturas de $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+80\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Tensión de la cadena

Para obtener la calidad LL2 y LL3, se puede prever una tensión de la cadena de 1,5 - 2% de la distancia del eje (a). Para ello, el soporte de los rodillos debe estar equipado de un dispositivo de ajuste (p. ej., un agujero alargado) con un intervalo del 5% respecto a la distancia del eje (a).

Compruebe las dimensiones del diámetro de la polea de retorno para conseguir el enlazamiento de la cadena. Conviene tener en cuenta los siguientes valores límite:

Anchura de la cadena \varnothing del disco (d)	
(KB)	mín.
hasta 50 mm	80 mm
hasta 100 mm	100 mm
hasta 200 mm	150 mm

Forma de la polea motriz

Cuando la tracción de la cadena es horizontal, la polea motriz puede ser trapezoidal o abovedada, teniendo en cuenta que la conicidad o abovedamiento de las poleas debe ser de

hasta 200 mm = 1,0mm y para más de 200 mm = 1,5 mm.

Cepillos para cadenas trapezoidales

Consulte en la tabla las medidas de los perfiles para cadenas trapezoidales y las disposiciones de mata disponibles (número de filas).

Calidad de las cadenas

Utilizamos cadenas trapezoidales de elastómero de poliéster, que previenen de la humedad, aceites, grasa y son resistentes a numerosos productos químicos. Se pueden utilizar a temperaturas de $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+80\text{ }^{\circ}\text{C}$ y la velocidad de la cadena puede ser de hasta 20 m/s. La tensión de la correa suele ser de un 3%.

Tenga en cuenta la siguiente información con relación a ambas clases de cadenas:

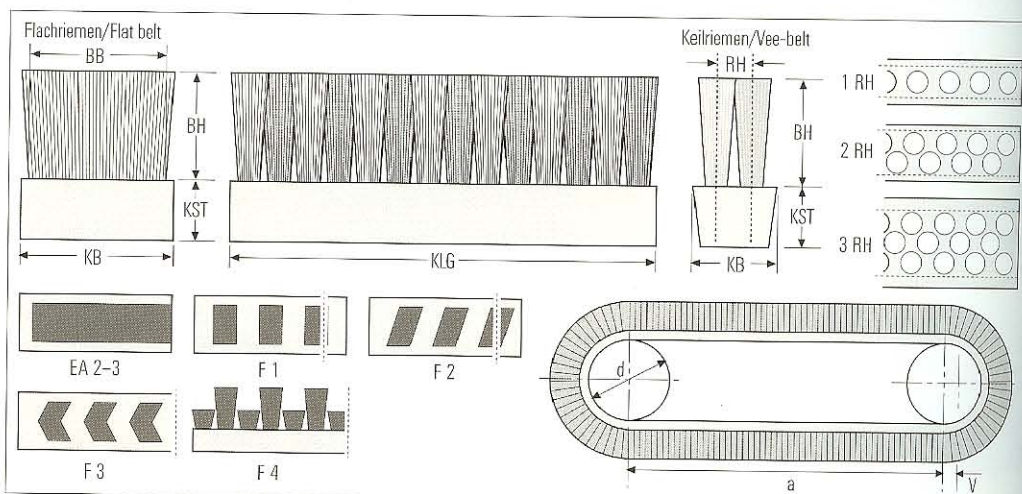
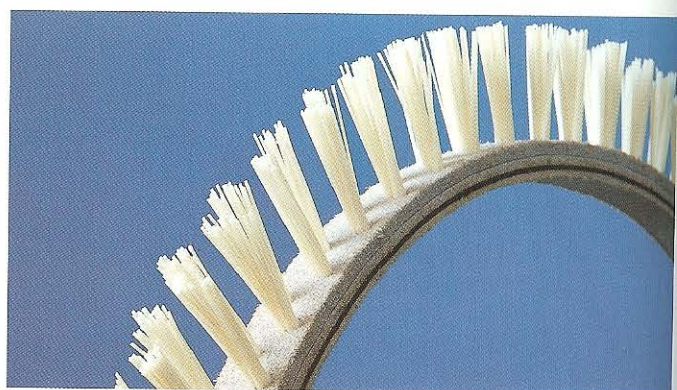
Clases de mata

Preferentemente se utilizan cerdas naturales, pelo natural, fibras vegetales y cerdas sintéticas (PA, PP etc.), como se muestra en las páginas 8-15. Según la clase de mata que se elija, se puede conseguir una

superficie del cepillo de muy dura a muy blanda.

Longitud de los cepillos

Continua o discontinua. Los cepillos para cadenas planas están disponibles en cualquier longitud. Importante: para los cepillos continuos, indique la longitud interna de la cadena.



Cepillos para cadenas planas

Anchura de la cadena		Anchura de la mata	Grosor de la cadena		Altura de la mata	Disposición/Densidad de la mata				
Largeur courroie		Largeur de garniture	Epaisseur courroie		Hauteur de garniture	Disposition de la garniture/Densité de la garniture				
KB mm		BB mm	KST mm		BH mm	EA 2-3	F1	F2	F3	F4
mín.		mín.	LL1 = 4,8		mín.					
20		10	LL2 = 5,8		5	•	•	•	•	•
máx.		máx.	LL3 = 7,0		máx.					
200		190	LL4 = 9,5		100	•	•	•	•	•

Brosses courroies plates

Cepillos para cadenas trapezoidales

Disposición de la mata		Perfiles estándar (KB x KST) mm							
Disposition de la garniture		Profilés standard (KB x KST) mm							
		8 x 5	10 x 6	13 x 8	17 x 11	20 x 12,5	22 x 14	25 x 16	32 x 20
1 fila/1 rangée/1 - RH		•	•	•	•				
2 filas/2 rangées/1 - RH		•	•	•	•	•	•	•	•
3 filas/3 rangées/1s - RH						•	•	•	•
\varnothing mín. de la polea "d" (mm)	80	100	125	160	200	224	250	315	
\varnothing mín. de poulie « d » (mm)									

Brosses courroies trapézoïdales

Brosses courroies plates et trapézoïdales

Les brosses à courroies sont idéales pour le nettoyage de surfaces en matériaux divers. Elles peuvent aussi être utilisées pour le transport en toute délicatesse de pièces fragiles, aussi bien à l'horizontale, à la verticale qu'en position inclinée. Elles permettent aussi d'éliminer en continu les dépôts sur les

pièces ou les bandes de transport, et ce, perpendiculairement au sens de la marche.

Qualité des courroies

Les courroies multi-couches de types LL1 ou LL 4 avec couche supérieure et surface de contact en cuir tanné au chrome et couche intermédiaire en polyamide sont de qualité standard. Elles

conviennent pour des plages de températures allant de -15 °C à $+80\text{ °C}$

Pré-tension des courroies

Pour les courroies de type LL 2 ou LL 3, on prévoit généralement une pré-tension de 1,5–2% de l'entraxe (a). Pour cela, le support des rouleaux de tension doit être équipé d'un dispositif de réglage (p. ex. au moyen d'un trou oblong) avec une plage de réglage de 5% de l'entraxe (a). S'assurer que le diamètre de la poulie de renvoi soit correct pour permettre l'enroulement de la courroie. Respecter les valeurs limites suivantes:

Largeur courroie (KB)	Ø poulie (d) min.	
jusqu'à 50 mm	80 mm	
jusqu'à 100 mm	100 mm	
jusqu'à 200 mm	150 mm	

Forme de la poulie d'entraînement

En cas de montage horizontal de l'entraînement de la courroie, la poulie doit être de forme soit trapézoïdale ou bombée, avec une conicité ou une courbure de 1,0 mm pour les diamètres de poulie jusqu'à 200 mm et de 1,5 mm pour les diamètres de plus de 200 mm.

Brosses à courroies trapézoïdales

Afin de connaître les dimensions disponibles des profilés de courroies trapézoïdales et les différentes dispositions possibles pour le garnissage (nombre de rangées), nous vous prions de vous référer au tableau ci-contre.

Qualité des courroies

Nous utilisons des courroies trapézoïdales en élastomère de polyester, insensibles à l'humidité, à l'huile ou aux graisses, résistantes à de nombreux produits chimiques. Elles peuvent être utilisées dans une plage de températures allant de -15 °C à $+80\text{ °C}$ et à une vitesse de 20 m/sec. La pré-tension généralement appliquée est de 3%. Les informations suivantes s'appliquent aux deux types de courroies:

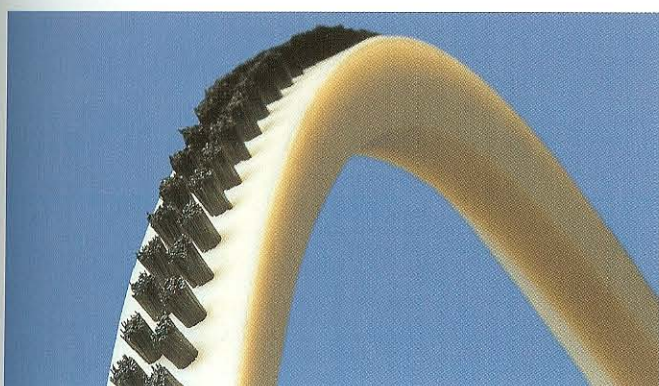
Types de garniture

On utilise principalement des soies naturelles, des fibres végétales et des filaments synthétiques (PA, PP etc.) comme décrit en détail dans les pages 8–15. Selon le type de garniture, on obtient toutes les surfaces de brosse possibles, de la plus douce à la plus dure.

Longueur de brosse

A extrémités ou sans fin, nos brosses courroies peuvent être livrées dans toutes les longueurs.

Important: pour définir la longueur d'une brosse sans fin, indiquer la mesure intérieure de la courroie.



Cepillos para cadenas: tipos especiales

Brosses courroies – exécutions spéciales

Medidas/mm	Pedido/Votre demande						Dimensions/mm	
Cadenas planas	<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	Courroies plates
Cadenas trapezoidales	<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	Courroies trapézoïdales
Material de la cadena							Matériau courroie	
Anchura de la cadena, KB							Largeur courroie, KB	
Grosor de la cadena, KST							Épaisseur courroie, KST	
Perfil de la cadena trapezoidal	KB × KST						Profilé courroie trapézoïdale	
Anchura de la mata, BB							Largeur de garniture, BB	
Altura de la mata, BH							Hauteur de garniture, BH	
Longitud de las cadenas, KLG							Longueur courroie, KLG	
discontinua							A extrémité	
continua (sin fin)							Sans fin	
Disposición/Densidad de la mata	EA1	EA2	F1	F2	F3	F4	Disposition/densité de garnit.	
Número de filas, RH							Nombre de rangées, RH	
Distancia entre las filas, RHA							Distance entre les rangées, RHA	
Distancia entre los agujeros, LA							Entraxe des trous, LA	
Ø del orificio de los haces							Ø perçage mouchets	
Material de la mata/Ø de las cerdas							Matériau garniture Ø	
¿En filas?	sí/oui	no/non					Rangées décalées	
Distancia del eje, a							Entraxe, a	
Velocidad de la cadena	m/s						Vitesse courroie	
Temperatura hasta	C°						Température jusqu'à	
Resistencia a los productos químicos							Résistance chimique	
Aplicación							Application	

 **Kullen**
Die Welt der Bürstentechnik

Cepillos para cadenas dentadas

Los cepillos para cadenas dentadas de KULLEN son una variante de los cepillos para cadenas y, por tanto, su ámbito de aplicación es el mismo. Sin embargo, tienen una ventaja que es imprescindible en la técnica de carga: pueden funcionar con extrema precisión.

Calidad de las cadenas

Utilizamos exclusivamente cadenas dentadas estandarizadas de poliuretano con agarres especialmente soldados que sirven para fijar el material de la mata. Las cadenas dentadas son resistentes a la humedad, aceites, grasas y la mayoría de los productos químicos. Nuestra experiencia nos ha enseñado que los cepillos para cadenas suelen aplicarse a ámbitos específicos de cada cliente, por lo que solemos fabricarlos en modelos conti-

nuos por módulos. Se pueden utilizar a temperaturas de -15 °C a 80 °C.

Medidas

Para conocer las anchuras estándar disponibles (KB) de las cadenas dentadas estandarizadas con las divisiones T5, T10 y T20, consulte la tabla de esta página. Fabricamos las cadenas con la longitud que desee nuestro cliente.

Velocidad de las cadenas

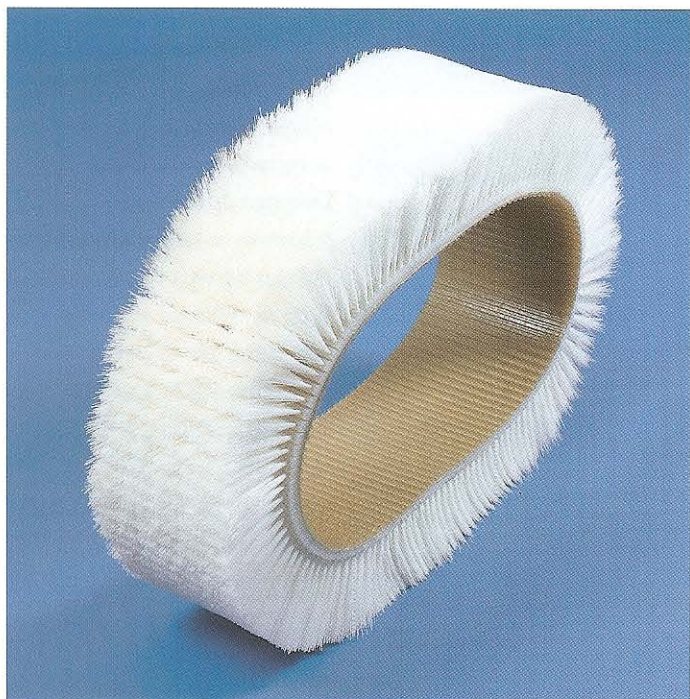
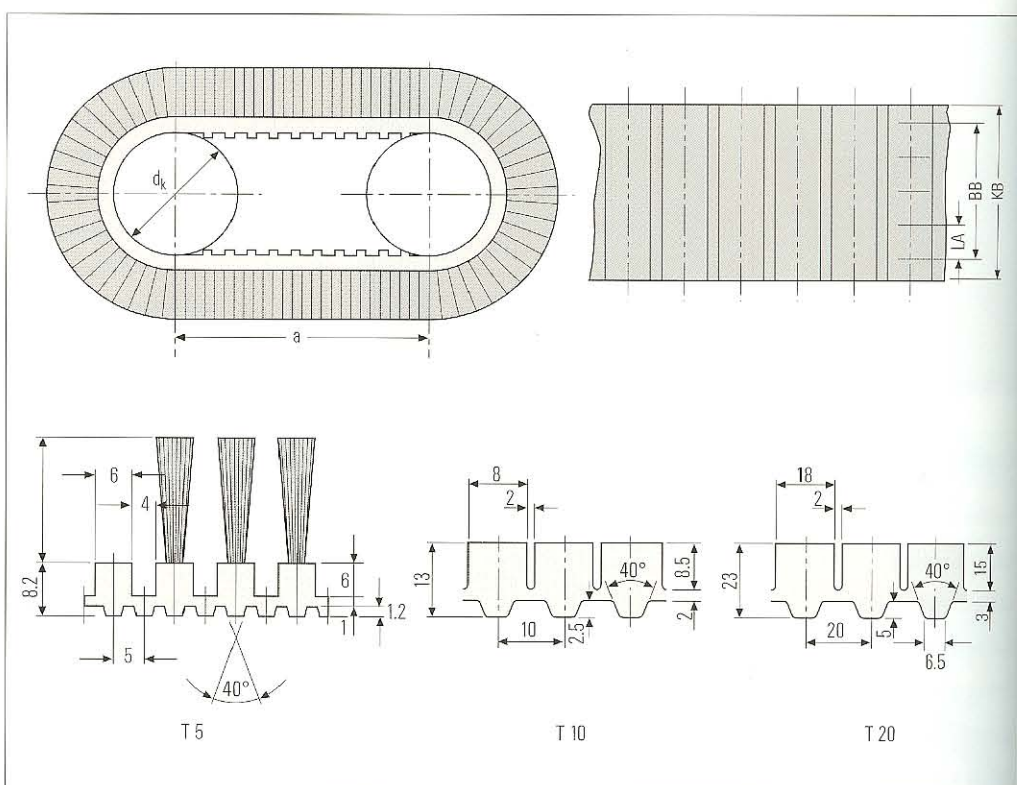
La velocidad máxima de las cadenas es de 6 m/s.

Clases de mata

Se pueden utilizar cerdas naturales, pelo natural, fibras vegetales y cerdas sintéticas (PA, PP, etc.). (Si necesita más información, consulte las páginas 8-15.)

La clase de mata debe corresponder a la clase de superficie de los cepillos, de muy suaves a muy duros.

Para realizar su pedido, utilice la tabla de la página 79. Nuestros especialistas le atenderán e informarán personalmente.



Cepillos para cadenas dentadas Brosses à courroies crantées

Anchura de la cadena
Largeur courroie
KB mm

Anchura de la mata
Largeur de la garniture
BB max. mm

T5	T10	T20	T5	T10	T20
	16	32		4	24
10	25	50	3	13	42
16	32	75	4	20	67
25	50	100	20	38	92
32	75	150	27	63	142
	100			88	

Altura de la mata/Hauteur garniture BH mm

mín. máx.

5 100

Cantidad de filas por agarre/Nombre de rangées par plot RH max.

T5 T10 T20

1 1 2

∅ del orificio de los haces/∅ perçage mouchets max. mm

T5 T10 T20

2,5 3,6 5,5

Brosses à courroies crantées

Les brosses à courroies crantées de KULLEN sont une variante des brosses – courroies et ont donc les mêmes applications. Elles présentent toutefois un avantage indéniable dans la technique d'approvisionnement : elles peuvent être entraînées selon des cycles précis.

Qualité des courroies

Nous utilisons exclusivement des courroies crantées standard en polyuréthane avec des plots soudés, qui servent à la fixation du matériau de garnissage. Les courroies crantées sont résistantes à l'humidité, aux huiles, aux graisses ainsi qu'à la plupart des produits chimiques. L'expérience nous a montré que les

applications des brosses à courroies crantées varient selon les clients; aussi sont-elles généralement vendues prêtes pour le montage en version sans fin. Elles peuvent être utilisées dans une plage de températures allant de -15 °C à 80 °C.

Dimensions

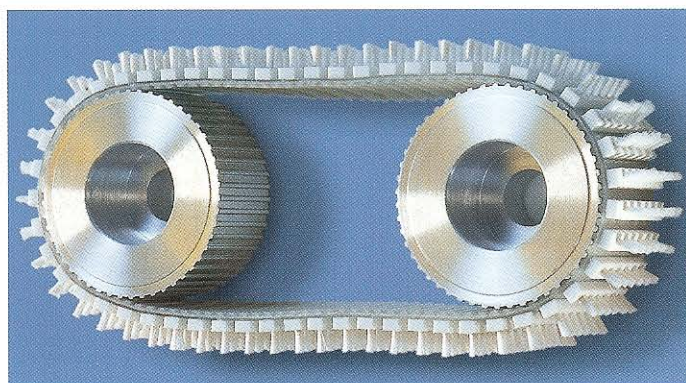
Les largeurs standard disponibles (KB) pour les courroies crantées des catégories T5, T10 et T20 sont répertoriées dans le tableau ci-dessous. Toutes les longueurs sont possibles selon les besoins du client.

Vitesse courroie

La vitesse maximale des courroies est de 6 m/s.

Types de garniture

On utilise principalement des soies naturelles, des fibres végétales et des filaments synthétiques (PA, PP, etc.) (voir description détaillée aux pages 8-15). Selon le type de garniture choisi, on obtient toutes les surfaces de brosse possibles, de la plus douce à la plus dure.



Cepillos para cadenas dentadas

Brosses à courroies crantées

Medidas/mm	Pedido/Votre demande					
Cepillos para cadenas dentadas	T5 <input type="checkbox"/>	T10 <input type="checkbox"/>	T20 <input type="checkbox"/>			
Anchura de la cadena, KB						
T5	6 <input type="checkbox"/>	10 <input type="checkbox"/>	16 <input type="checkbox"/>	25 <input type="checkbox"/>	32 <input type="checkbox"/>	
T10	16 <input type="checkbox"/>	25 <input type="checkbox"/>	32 <input type="checkbox"/>	50 <input type="checkbox"/>	75 <input type="checkbox"/>	100 <input type="checkbox"/>
T20	32 <input type="checkbox"/>	50 <input type="checkbox"/>	75 <input type="checkbox"/>	100 <input type="checkbox"/>	150 <input type="checkbox"/>	
Anchura de la mata, BB						
Número de filas RH para T20						
Altura de la mata, BH						
Longitud de la cadena, KLG						
Número de agarres						
Distancia entre los agujeros, LA						
Ø del orificio de los haces						
Material de la mata						
Diámetro de las cerdas						
Diámetro de los anillos dentados, d						
Velocidad de la cadena	m/s					
Distancia del eje, a						
Temperatura hasta	°C					
Resistencia a los productos químicos						
Aplicación						

Dimensions/mm

Brosses à courroies crantées

Largeur courroie, KB

T5

T10

T20

Largeur de la garniture, BB

Nombre de rangées RH T20

Hauteur de la garniture, BH

Longueur courroie, KLG

Nombre de plots

Entraxe des trous, LA

Ø perçage mouchets

Garniture

Diámetro filaments

Diámetro de la poulie, d

Vitesse courroie

Entraxe, a

Température jusqu'à

Résistance chimique

Application

Pour toute demande d'informations, utilisez le tableau de la page 79. Nos spécialistes restent à votre entière disposition pour tout conseil.

 **Kullen**

Die Welt der Bürstentechnik